

編者語	編輯部	5
-----------	-----	---

論文

• 考古研究 •

澳門路環島黑沙遺址上文化層年代範圍再判定	陳炳輝	6
----------------------------	-----	---

• 歷史研究 •

拉薩爾：第一部《聖經》中文全譯本的合作譯者	譚樹林	24
-----------------------------	-----	----

澳門公廁小史	陳淑怡 陳鵬之	41
--------------	---------	----

• 教育研究 •

基於 OECD 教育 2030 理念檢視澳門初中自然科學課程	王蘊盈 魏冰	61
--------------------------------------	--------	----

澳門綜合應用技能教育探索 ——以大觀念為核心的逆向 STEM 課程整合路徑	林炎龍 溫佩娣	76
--	---------	----

• 經濟社會建設 •

澳門基礎科學研究的回顧、現狀與展望	汪琛 王忠	103
-------------------------	-------	-----

工作合適為何想調職？ ——澳門公務人員橫向流動意向的實證研究	區耀榮 柯麗香	121
---	---------	-----

• 語言學研究 •

葡萄牙語詞“leilão（夜冷／拍賣）”入華史話	金國平	135
--------------------------------	-----	-----

• 法律研究 •

選擇連詞對澳門與內地中文立法文本可讀性的影響 ——以澳門《民法典》中“或”與《中華人民共和國民法典》中“或者”為例	溫愛華 邵宜	149
--	--------	-----

• 城市規劃 •

澳門風暴潮災害風險評估	鄭慧敏 施華斌 陸萬海	174
-------------------	-------------	-----

Editor's Note	Editorial Board	5
A Re-assessment of the Chronological Range of the Upper Cultural Layer on the Hac Sa Site in Coloane, Macao	CHAN Peng Fai	6
Joannes/Johannes Lassar: Co-translator of the First Complete Chinese Version of the Bible	TAN Shulin	24
A Brief History of Public Toilets in Macao	CHAN Sok I, CHAN Pang Chi	41
Examining the Natural Science Curriculum of Junior Secondary Schools in Macao Based on OECD Education 2030	WANG Yunying, WEI Bing	61
Exploration of Comprehensive Applied Skills Education in Macao: The Integration Path of Backward STEM Curriculum Based on Big Ideas	LIN Yanlong, OON Pey Tee	76
A Review, Current Situation and Prospect of Basic Scientific Research in Macao	WANG Chen, WANG Zhong	103
Why Want a Job Change if It Is Already Good Fit? - An Empirical Study on Macao Civil Servants' Job Rotation Intention	AO Io Weng, O Lai Heong	121
The Acculturation History of "Leilão" from Portuguese to the Chinese Language	JIN Guoping	135
The Influence of Alternative Conjunctions on the Readability of Chinese Legislative Texts in Macao and the Mainland: A Case Study of "Huò" in Código Civil and "Huòzhě" in Civil Code of The People's Republic of China	WEN Aihua, SHAO Yi	149
Risk Assessment of Storm Surge Flooding in Macao	ZHENG Hui Min; SHI Huabin; LOK Man Hoi	174